

www.motorparts.it

TPR **FACTORY**

**COPERCHIO SCATOLA INGRANAGGI
TPR FACTORY**

**SCOOTER MINARELLI/YAMAHA 50cc
CARTER LUNGO E VERTICALE**

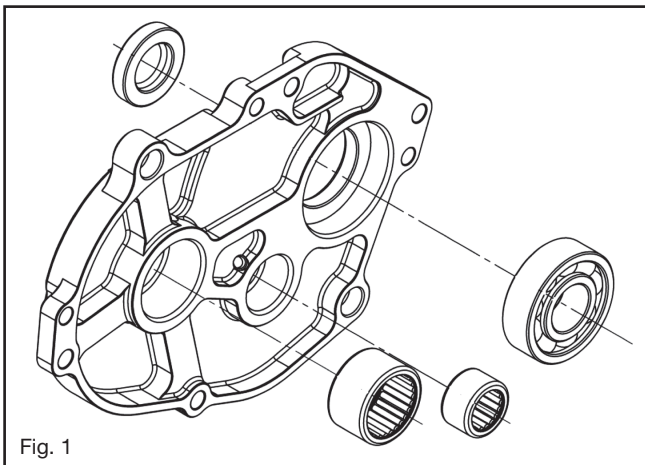
Cod. 99CSISM001

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli della linea **TPR FACTORY** che abbiamo progettato e realizzato per utilizzo esclusivamente agonistico.

Costruito in lega d'alluminio anticorrosivo ricavato dal pieno su centri di lavoro 5 assi con gabbie a rulli ad alto scorrimento, il coperchio **TPR FACTORY** è progettato con nervature che garantiscono maggiore rigidità e resistenza alla torsione. Realizzato con trattamento di ossidazione Anodica anticorrosiva presenta fori di lubrificazione delle gabbie maggiorati.

Ci complimentiamo per la Vostra scelta e Vi auguriamo Buon Divertimento.



IL KIT È COMPOSTO DA:

Quantità	Descrizione	# Fig.
1	Coperchio ingranaggi TPR FACTORY	1
1	Guarnizione	

ISTRUZIONI

- **TOGLIERE** l'olio dalla scatola ingranaggi rimuovendo l'apposita vite di scarico.
- **TOGLIERE** le viti che fissano il coperchio variatore sul carter motore, quindi rimuovere il coperchio e relativa guarnizione. Prestare attenzione ai 2 grani di centraggio.
- **SMONTARE** il gruppo variatore anteriore e posteriore e la cinghia di trasmissione, rimuovere le 6 viti M6 del coperchio ingranaggi, quindi rimuovere il coperchio e relativa guarnizione. Prestare attenzione ai 2 grani di centraggio ed alla posizione degli ingranaggi intermedi e relativi rasamenti.
- **LUBRIFICARE** le gabbie a rulli, il cuscinetto ed il paraolio del nuovo coperchio **TPR FACTORY**.
- **SMONTARE** l'albero primario dal coperchio ingranaggi, quindi inserirlo a battuta sul cuscinetto del nuovo coperchio **TPR FACTORY**.
Attenzione a non esercitare una pressione eccessiva.
- **RIMONTARE** i 2 grani di centraggio del coperchio, gli ingranaggi intermedi con relativi rasamenti, quindi posizionare la **NUOVA** guarnizione in dotazione ed inserire il nuovo coperchio **TPR FACTORY**.
Fissarlo con le 6 viti M6 (Coppia di serraggio $10 \div 12$ Nm pari a circa $1,0 \div 1,2$ kg*m).
- **RIMONTARE** la vite di scarico olio della scatola ingranaggi, quindi procedere al riempimento con 110 cc di olio SAE 75/90.
- **PROCEDERE** al rimontaggio del gruppo variatore-cinghia di trasmissione e serrare i dadi di bloccaggio variatore anteriore e posteriore secondo i valori di coppia di serraggio indicati dal costruttore.
- **RIMONTARE** la guarnizione, i due grani ed il coperchio del variatore invertendo le operazioni di smontaggio.

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non Top Performances;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagine, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

**NB.: QUESTO ARTICOLO TOP PERFORMANCES È
PROGETTATO E COSTRUITO ESCLUSIVAMENTE
PER IMPIEGO AGONISTICO. NE È QUINDI
VIETATO L'UTILIZZO SU STRADA PUBBLICA.**

**Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it**

www.motorparts.it

TPR

FACTORY

**TPR FACTORY
GEAR BOX COVER**

**MINARELLI/YAMAHA 50cc SCOOTER
LONG AND VERTICAL CRANKCASE**

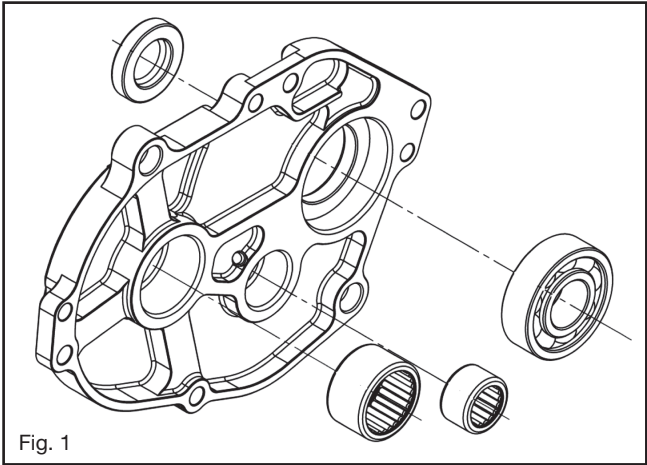
Part no. 99CSISM001

Dear Customer,

We thank you for having chosen one of the many articles from the **TPR FACTORY** line that we have created exclusively for competitions.

Made of anticorodal aluminium alloy machined from billet on 5-axis machining centres with high-sliding roller cages, **TPR FACTORY** cover is designed with ribs that provide greater rigidity and torsion resistance. Subjected to anticorrosive Anodic oxidation treatment, it features increased cage lubrication holes.

Congratulations on your choice and we hope you enjoy.



THE KIT CONSISTS OF:

Quantity	Description	# Fig.
1	Gear cover TPR FACTORY	1
1	Gasket	

INSTRUCTIONS

- **DRAIN** gear box oil by removing the relevant drain screw.
- **REMOVE** the screws that secure converter cover to crankcase, then remove the cover and its gasket. Pay attention to the 2 centring dowels.
- **REMOVE** the front and rear converter assembly and the drive belt, remove the 6 M6 screws of the gear cover, then remove the cover and its gasket. Pay attention to the 2 centring dowels and to the intermediate gears and relevant shims.
- **LUBRICATE** the roller cages, the bearing and the oil seal of the new **TPR FACTORY** cover.
- **REMOVE** the primary shaft from the gear cover, then insert it fully home against the bearing of the new **TPR FACTORY** cover. Be careful not to apply an excessive pressure.
- **REFIT** the 2 centring dowels of the cover, the intermediate gears with relevant shims, then position the **NEW** gasket supplied and insert the new **TPR FACTORY** cover. Secure it with the 6 M6 screws (Tightening torque $10 \div 12$ Nm equal to approx. $1.0 \div 1.2$ kg*m).
- **REFIT** the gear box oil drain screw, then fill with 110 cc of SAE 75/90 oil.
- **REFIT** the converter-drive belt assembly and tighten the front and rear converter locking nuts to the tightening torque values indicated by the manufacturer.
- **REFIT** the gasket, the two dowels and the converter cover by performing the disassembly operations in reverse order.

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- a) changes or tampering with the product;
- b) incorrect assembly or use;
- c) replacement of kit parts with parts not Top Performances;
- d) use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

NOTE: THIS "TOP PERFORMANCES" ITEM IS DESIGNED AND MANUFACTURED FOR RACING USE ONLY. DO NOT USE ON PUBLIC ROADS.

**For more information
visit our website
www.motorparts.it**

www.motorparts.it

TPR **FACTORY**

**COUVERCLE BOÎTE D'ENGRENAGES
TPR FACTORY**

**SCOOTER MINARELLI/YAMAHA 50cc
CARTER LONG ET VERTICAL**

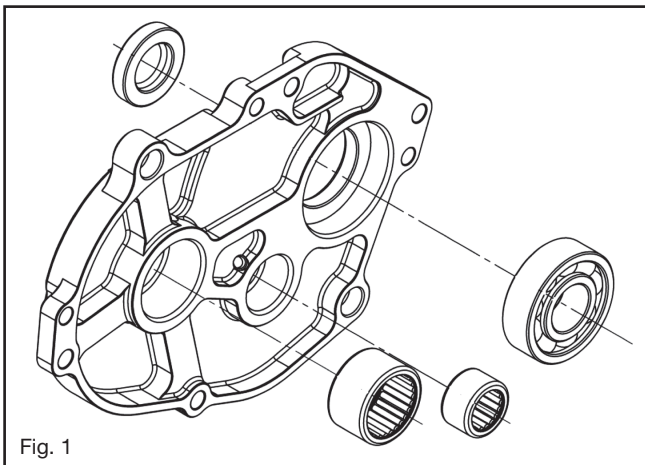
Code 99CSISM001

Cher Client,

nous Vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles de la ligne **TPR FACTORY** que nous avons conçus et réalisés exclusivement pour les compétitions.

Fabriqué en alliage d'aluminium Anticorodal usiné dans la masse sur centres d'usinage 5 axes avec cage à rouleaux à coulissement élevé, le couvercle **TPR FACTORY** est conçu avec des nervures assurant une plus grande rigidité et résistance à la torsion. Réalisé avec traitement d'oxydation Anodique anti-corrosion, il est doté de trous de lubrification des cages majorés.

Nous Vous félicitons de Votre choix et Vous souhaitons de Vous bien amuser.



LE KIT SE COMPOSE DE :

Quantité	Description	# Fig.
1	Couvercle engrenages TPR FACTORY	1
1	Joint	

INSTRUCTIONS

- **VIDER** l'huile de la boîte d'engrenages en retirant la vis de purge spécifique.
- **RETIRER** les vis de fixation du couvercle variateur sur le carter moteur, ensuite enlever le couvercle et son joint. Veiller aux 2 pions de centrage.
- **DÉPOSER** l'ensemble variateur avant et arrière et la courroie de transmission, retirer les 6 vis M6 du couvercle engrenages, ensuite enlever le couvercle et le joint correspondant. Veiller aux 2 pions de centrage et à la position des engrenages intermédiaires et des rondelles de calage correspondantes.
- **LUBRIFIER** les cages à rouleaux, le roulement et le joint d'huile du nouveau couvercle **TPR FACTORY**.
- **DÉPOSER** l'arbre primaire du couvercle engrenages, ensuite l'introduire jusqu'en butée contre le roulement du nouveau couvercle **TPR FACTORY**.
Veiller à ne pas exercer une pression excessive.
- **REPOSER** les 2 pions de centrage du couvercle, les engrenages intermédiaires avec les rondelles de calage correspondantes, ensuite positionner le **NOUVEAU** joint fourni et insérer le nouveau couvercle **TPR FACTORY**.
Le fixer avec les 6 vis M6 (Couple de serrage $10 \div 12$ Nm égal à $1,0 \div 1,2$ kg*m environ).
- **REPOSER** la vis de purge de l'huile de la boîte d'engrenages, ensuite effectuer le remplissage avec 110 cc d'huile SAE 75/90.
- **EFFECTUER** la repose de l'ensemble variateur-courroie de transmission et serrer les écrous de blocage variateur avant et arrière selon les valeurs de couple de serrage indiquées par le fabricant.
- **REPOSER** le joint, les deux pions et le couvercle du variateur en effectuant les opérations de dépose dans l'ordre inverse.

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas Top Performances;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigel ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

**N.B. CET ARTICLE « TOP PERFORMANCES »
A ÉTÉ CONÇU ET RÉALISÉ UNIQUEMENT
POUR UNE UTILISATION AU NIVEAU COMPÉTITION.
L'UTILISATION SUR VOIE PUBLIQUE EST DONC
INTERDITE.**

**Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it**

LI99CSISM001 (14321)

TPR
FACTORY

Distribuito da **MOTORPARTS S.r.l.**
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>